

As Per NEP 2020

University of Mumbai



Title of the program

- | | | | |
|----|---------------------------|---|---------|
| A- | P.G. Diploma in Russian | } | 2023-24 |
| B- | M.A. (Russian) (Two Year) | | |
| C- | M.A. (Russian) (One Year) | - | 2027-28 |

Syllabus for

Semester – Sem I & II

Ref: GR dated 16th May, 2023 for Credit Structure of PG

Preamble

1) Introduction

Russia is the largest country in the world therefore Russian language is a widely spoken language in the world and one of the official languages of the United Nations. Russian culture has a long and rich cultural history and Russian literature is Enlightenment because Russian literature helps us understand ourselves also there is a wide range of job opportunities and career scope for learning Russian in India.

Due to all these reasons, the importance of Russian language in India is increasing day by day, so this course is being implemented by University of Mumbai. This course highlights various aspects of Russian language such as Grammar, Culture, Literature, Translation and others.

2) Aims and Objectives

- This programme aims to provide the comprehensive knowledge in Russian Language and Literature and to prepare students to use the Russian language in all fields.

(Objectives)

- To build the Russian grammar skills and develop the speech habits and skills, both spoken and written
- To achieve the faculty of independent comprehension and analysis of texts on modern Russian Language
- To expand and deepen the knowledge of Russian language in the field of official-business communication and develop speaking and listening competence & communicative skills in Russian
- To understand the world famous writers of Russian and their important works
- To provide the students with an overview of origins and development of Russian culture and civilization
- To develop skills in theory and practice of translation and Interpretation, etc.

3) Learning Outcomes

- The Learner will develop clear understanding about the basics of the development of Russian language and Literature and the Learner will gain a concrete understanding of theoretical & literary terminologies in Russian language and literature
- The Learner will attain good spoken & communication skills and develop greater proficiency in the use of Russian language and effectively read, listen and understand in Russian

- The Learner will achieve knowledge about Russian history, geography, life, education system, structure of government, and Culture
- The Learner will succeed develop greater confidence and proficiency in speaking Russian for business purpose, etc.

4) Any other point (if any)

5) Credit Structure of the Program (Sem I, II, III & IV) (Table as per Parishisht 1 with sign of HOD and Dean)

R _____

Post Graduate Programs in University

Parishishta - 1

Year (2 YrPG)	Level	Sem. (2Yr)	Major		RM	OJT / FP	RP	Cum. Cr.	Degree
			Mandatory*	Electives Anyone					
I	6.0	Sem I	<p>Course1 Grammar and Business Russian – 1 (Credits4)</p> <p>Course2 19th Century Russian Literature – Literary Periods (Credits4)</p> <p>Course3 Russian Literature of the Soviet Period – Literary Movements (Credits4)</p> <p>Course4 Modern Russian Language: Phonetics, Lexicology (Credits2)</p>	<p>Course1 History of Russia (Credits 4)</p> <p>OR</p> <p>Course 2 Introduction to Linguistics (Credits 4)</p>	Research Methodology (Credits 4)			22	PG Diploma (after 3 Year Degree)

		<p>SemII</p> <p>Course1</p> <p>Grammar and Business Russian – 2</p> <p>(Credits 4)</p> <p>Course2</p> <p>19th Century Russian Literature – Authors and Works</p> <p>(Credits4)</p> <p>Course3</p> <p>Russian Literature of the Soviet Period – Authors and Works</p> <p>(Credits4)</p> <p>Course4</p> <p>Modern Russian Language: Phraseology</p> <p>(Credits2)</p>	<p>Course1</p> <p>Geography of Russia</p> <p>(Credits 4)</p> <p>OR</p> <p>Course 2</p> <p>Literary trends</p> <p>(Credits 4)</p>		<p>Russian Culture Centre, ORF, WTC, Pharma Companies Tourism Companies</p> <p>Port's, MEA (Mumbai)etc.</p>		22
Cum. Cr. For PGDiploma	28	8	4	4	-	44	

Exit option: PG Diploma (44 Credits) after Three Year UG Degree

II	6.5	SemII I	<p>Course1 Stylistics in Russian (Credits 4)</p> <p>Course2 Russia, Life and Culture and Essay Writing -1 (Credits4)</p> <p>Course3 Methodology of Teaching Russian as a Foreign Language (Credits4)</p> <p>Course4 Modern Russian Language: Morphology (Credits2)</p>	<p>Course1 Tourism in Russia (Credits 4)</p> <p align="center">OR</p> <p>Course 2 Translation: Theory and Practice – 1 (Credits 4)</p>			<p>Research Project (Credits 4)</p>	22	PG Degree After3-YrUG
-----------	------------	--------------------	--	--	--	--	---	----	------------------------------

		SemI V	Course1 Modern Russian Language: Syntax (Credits 4) Course2 Contemporary Russian Literature (Credits4) Course3 Russia, Life and Culture and Essay Writing -2 (Credits4)	Course1 Interpretation: Theory &Practice (Credits 4) OR Course 2 Translation: Theory and Practice - 2 (Credits 4)			Research Project (Credits 6)	22
Cum.Cr. for1 Yr PG Degree			26	8			10	44
Cum.Cr. for2 Yr PG Degree			54	16	4	4	10	88

Note:*The number of courses can vary for totaling 14 Credits for Major Mandatory Courses in a semester as illustrated.

Sign of HOD

Name of the Head of the Department
 Name of the Department

Sign of Dean,

Name of the Dean
 Name of the Faculty

Syllabus
M.A. (Russian)
(Sem. I & II)

(Semester-I)			
Level 6.0	No.	Mandatory Papers	Credit
Title of Paper	1.	Grammar and Business Russian – 1	(4)
Aim	This course aims to develop language skills both oral and written. The learner will study texts and do exercises specially aimed to develop ability to speak and write in Russian.		
Objectives	This is basically a corrective course. Introduce the concept of Grammar and Business Russian, Revision of difficult grammar rules, mastery of various sentence patterns and phases, and advanced grammar rules, reading and comprehension of graded texts are the basics components of the course.		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • Students will develop their grammar skills thus mastering the Russian language. • The students will develop language skills both oral and written. • The students will understand concept of Grammar and Business Russian, difficult grammar rules, mastery of various sentence patterns and phases, and advanced grammar rules. 		

<p>Modules</p>	<p>Module I: Introduction of Grammar and Business Russian</p> <p>Module II: Reinforcement of grammatical Items</p> <p>Module III: Develop his/her language skills both oral and written Reading, listening and understanding of different topics</p> <p>Module IV: Make Sentences, Proposal etc.</p>														
<p>References</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Yeryomina, L.I & others, ABC for Businessmen: Intensive Course, Stereotape, Moscow, 2006. • Русский язык для Деловая обшения, баку, 2016. • Wagner V. N. and Ovsienko Y. G. – Russian, People’s Publishing House ,New Delhi, 1989. • Talking business in Russian, 16 lessons on Speech Development, Progress, Moscow • Русский язык для бизнесменов, Интенсивный курс, Л.И.Еремина и др., Русский Язык, М., 2002 • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 														
<p>Question Paper pattern</p>	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any five out of seven questions Carrying 10 Marks each. e.g. what do you know about learning foreign languages. e.g. Write one business letter/ Make Sentences/ Proposal/ postcard to your Russian friend etc. <hr/> <p>Internal (50 Marks)</p> <table data-bbox="423 1520 1437 1900"> <tr> <td>Assignments</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total	50
Assignments	20														
Attendance	05														
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10														
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05														
Research Activity	05														
Use of Library	05														
Total	50														

Title of Paper	2.	19th Century Russian Literature – Literary Periods	(4)
Aim	An overview on various 19th century literary periods		
Objectives	To introduce the 19th Century Russian Literature and understand the Russian literary development, also focus on some famous authors and their important works		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • Students will develop their literary skills so they will mastering the Russian literature • The students will understand 19th Century Russian Literature and the Russian literary development. 		
Modules	<p>Module I: Introduction of 19th Century Russian Literature</p> <p>Module II: Biography and Selected works of Selected Authors (Brief Information)</p> <p>Module III: Authors: А. С. Пушкин, М. Ю. Лермонтов, Н. В. Гоголь, etc.</p> <p>Module IV: Works: Евгений Онегин, Станционный смотритель, Герой нашего времени, Смерть поэта, Шинель, Ревизор, etc.</p>		
References	<ul style="list-style-type: none"> • Kulchshov.V.I, “Istoriya Russkoi Literaturny” Moscow‘ Russkii Yazik, Publishers, Moscow, 1989 • Русская Литература 19 века, Учебное Пособие, Л. П. Кременцов, «Флинта», «Наука». 2005 • Petravo M.: Istoriya Russkoi Literaturny Moscow, 1978. <p>Authors:</p> <ul style="list-style-type: none"> • А. С. Пушкин, • М. Ю. Лермонтов, • Н. В. Гоголь, etc. 		

	<p>Works:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Евгѐний Онѐгин, Станционный смотритель, • Герой нашего времени, Смерть поэта, • Шинель, Ревизор, etc. • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 													
Question Paper pattern	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. The main themes and images in the Works (novel, story, play, etc) • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. Brief Biography of Authors/ short note on works, etc 													
	<p>Internal (50 Marks)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Assignments</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">20</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Attendance</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">10</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Research Activity</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Use of Library</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Total</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total
Assignments	20													
Attendance	05													
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10													
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05													
Research Activity	05													
Use of Library	05													
Total	50													

Title of Paper	3.	Russian Literature of the Soviet Period – Literary Movements	(4)
Aim	An overview on various Russian Literature of the Soviet Period		
Objectives	To introduce the various Russian Literature of the Soviet Period and understand the Russian literary Movements, also focus on some famous authors and their important works		
Course Outcomes	The students will understand Russian Literature of the Soviet Period and understand the Russian literary Movements		
Modules	<p>Module I: Introduction of Russian Literature of the Soviet Period</p> <p>Module II: Biography and Selected works of Authors(Brief Information)</p> <p>Module III: Authors: М. Горький, В. Маяковский, С. Есенин, Е. Замятин, etc</p> <p>Module IV: Works: Мать, Макар Чудра, Стихи о советском паспорте, Русьсоветская, Анна Снегина, Мы, etc</p>		
References	<ul style="list-style-type: none"> • Россия : век XX Страницы истории под ред. Б. Я. Табачникова, Воронеж, 1997 • Русская литература XX века. Под ред. В.П.Журавлёва, «Просвещение», М., 2003 • Terras, Victor, editor. Handbook of Russian Literature. New Haven; London: Yale University Press, 1985. 		

	<p>Authors:</p> <ul style="list-style-type: none"> • М. Горький, • В. Маяковский • С. Есенин, • Е. Замятин, etc. <p>Works:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Мать, МакарЧудра, • Стихи о советскомпаспорте, • Русьсоветская, АннаСнегина, • Мы, etc • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 													
<p>Question Paper pattern</p>	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. The main themes and images in the Works (novel, story,play,etc) • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. Brief Biography of Authors/ short note on works, etc 													
	<p>Internal (50 Marks)</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Assignments</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total
Assignments	20													
Attendance	05													
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10													
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05													
Research Activity	05													
Use of Library	05													
Total	50													

Title of Paper	4.	Modern Russian Language: Phonetics, Lexicology	(2)
Aim	To improve the theoretical foundations of Phonetics and Lexicology of the modern Russian language and their effective use.		
Objectives	To Study on the pronunciation of difficult sounds and sound sequences in Russian Language and to furnish the students the Lexicology of Russian language for a better understanding of the word in lexical system of Russian		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • The students will understand pronunciation of difficult sounds and sound sequences in Russian Language • The students will able to use phonetic units in order to improve communicative competences • The students will understand of the word in lexical system of Russian 		
Modules	<p>Module I: Brief Introduction Concept, Definition, Aspects of phonetics, etc.</p> <p>Module II: Classification Russian sounds: Vowels and Consonants Changes of sound in speech act, Intonation: Types and usage, etc.</p> <p>Module III: Brief Introduction Concept, Definition, Aspects of Lexicology, etc.</p> <p>Module IV: Classification of lexicology, Subject and task of lexicology, Grammatical meanings of word, etc.</p>		

<p>References</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Русский Язык: фонетика, фонология...Орфография, Учебное Пособие, В.Н.Мусатов, Изд-во Флинта, Наука, М., 2006 • Лексикология, Учебное Пособие под ред. Е. Н. Зиновьевой, Изд-во Флинта, Наука, М., 2006 • Bryzgunova.E; sounds and intonation of Russian, Moscow-1969. • Akella, Ram Das: Russian Phonetics and Phonology. Power Publishers, Kolkata, 2014 • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 														
<p>Question Paper pattern</p>	<p>External (25 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any five out of seven questions Carrying 5 Marks each. e.g. What is phonetics? How does theoretical phonetics differ from practical phonetics? e.g. Write on the word in lexical system of Russian etc. <hr/> <p>Internal (25 Marks)</p> <table data-bbox="435 1409 1422 1829"> <tr> <td>Assignments</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td>03</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td>03</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td>03</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td>03</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td>03</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>25</td> </tr> </table>	Assignments	10	Attendance	03	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	03	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	03	Research Activity	03	Use of Library	03	Total	25
Assignments	10														
Attendance	03														
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	03														
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	03														
Research Activity	03														
Use of Library	03														
Total	25														

(SEM-I)	No.	Elective Papers	Credit
Title of Paper	1.	History of Russia	(4)
Aim	An overview of the historical development of Russian Federation		
Objectives	To introduce the History of Russian Federation, overview on Early history and focus on the Historical development in 19th & 20th century		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • The students will understand History of Russia • The students will get a historical overview of Russia and Russian Language 		
Modules	<p>Module I: Introduction of History of Russia</p> <p>Module II: Early & Medieval history (Kevin Rus/ Velikiy Novgorod/ Moskovskaya Rus/Peter the Great period/ Russian Zars/ War 1812 year starting/ War 1812 end/ H. Alexander II/ End of Russian Emperialisam)</p> <p>Module III: History of Soviet & Post Soviet Russia (The USSR/ The Patriotic War (1941 to 1945)/ Soviet Union Patriotic War)</p>		
References	<ul style="list-style-type: none"> • Страницы Истории, С.Н.Сыров, Изд-во Русский язык, М., 1975 • История СССР, Учебник, «Просвещение», М., 1990 • Russia, A glimpse of History & Culture, Dr.ChetanThakar, SadhanaPrakashan, Pune,2009. • Smimov.L(Ed.); A Short History of USSR, Moscow 		

	<ul style="list-style-type: none"> • Soveteki Soyuz. Russky Yazyk Publishers, Moscow, 1982 • Syrov.S; Pages of History, Editions” Russian language”, Moscow,1975 • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 													
Question Paper pattern	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. Write on historical overview of Russia and Russian Language • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. Short note on Soviet Russia 													
	<p>Internal (50 Marks)</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Assignments</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total
Assignments	20													
Attendance	05													
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10													
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05													
Research Activity	05													
Use of Library	05													
Total	50													
OR														

Title of Paper	2.	Introduction to Linguistics	(4)
Aim	To introduce the various theories of Linguistics		
Objectives	To introduce the learner to various theories of Linguistics and origin of language, nature and structure of language, Definition of aspects of Modern Russian Linguistics, etc.		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • Students will understand various theories of Linguistics and origin of language, It will be convenient to learn basic of Language • Students will understand nature and structure of language • Students will understand aspects of Modern Russian Linguistics, etc 		
Modules	<p>Module I: Introduction of Linguistics</p> <p>Module II: Definition of aspects of Modern Russian Linguistics.</p> <p>Module III: Nature and structure of language</p> <p>Module IV: Various Theories of Linguistics, etc.</p>		
References	<ul style="list-style-type: none"> • Введение в языкознание, В.Н.Головин, Высшая школа, М., 1983. • An Introduction to Language and Linguistics, Ralph Fasold and Jeff Connor-Linton (ed.), University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom, 2013 • Fundamentals of general Linguistics, Stepanov, U, 1978 		

	<ul style="list-style-type: none"> • Introduction To Linguistics: Language Grammar And Semantics, Prentice Hall India Learning Private Limited; 2nd edition (1 January 2007); Prentice Hall India Learning Private Limited, 2007 • An Introduction to Linguistics, Stuart C. Poole, Red Globe Press London, 1999 • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 													
Question Paper pattern	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. what is the theory of Linguistics, explain with Example • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. short note on Nature and structure of language 													
	<p>Internal (50 Marks)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Assignments</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">20</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Attendance</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">10</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Research Activity</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Use of Library</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Total</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total
Assignments	20													
Attendance	05													
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10													
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05													
Research Activity	05													
Use of Library	05													
Total	50													

(SEM-I)	No.	Research Methodology (Mandatory Papers)	Credit
Title of Paper	1.	Research Methodology	(4)
Aim	This paper aims to introduce research methodology to the researchers and students.		
Objectives	To discuss Relevance of Research Methods in Foreign Language, also Different Topics, research designs, Tools and Techniques of Data Collection, etc. in the Research of foreign language		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • The students will familiarize with Research Methodology • Students will develop Research skills and able to do Research work • Student will understand Relevance of Research Methods in Foreign Language, also different Topics, research designs, Tools and Techniques of Data Collection, etc. in the Research of foreign language 		
Modules	<p>Module I: Introduction to Research Methodology (Meaning, Aims, Objectives, etc.)</p> <p>Module II: Relevance of Research Methods in Foreign Language.</p> <p>Module III: Research Designs and Survey Methods. (Meaning- Need-Features of Research Designs/</p> <p>Module IV: Tools and Techniques of Data Collection, etc.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • C.R.Kothari: Research Methodology - Methods & Techniques, Wishwa, Prakashan, New Delhi, 2003. • Doing Critical Research, Alvesson, Mats & Deetz, Stanley, SAGE, London, 2021 • Doing Educational Research: Overcoming challenges in 		

<p>References</p>	<p>practice, Hoveid, MaritHonerod., Clolan, Lucian., Paseka, Angelika and Da Silva, Sofia Marques (ed.), SAGE, Los Angeles, 2019</p> <ul style="list-style-type: none"> • An Introduction to Qualitative Research, Flick, Uwe, SAGE, London, 2014 • Introduction Research Methodology -2e, Flick, Uwe, SAGE, New Delhi, 2017 • Introduction to the Research Methods, Dawson, Catherine, Robinson, London, 2002 • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 														
<p>Question Paper pattern</p>	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. What is a Research problem? Explain Necessity of defining the problem. • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. Briefly describe the research method/short note on descriptive Method 														
	<p>Internal (50 Marks)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Assignments</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total	50
Assignments	20														
Attendance	05														
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10														
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05														
Research Activity	05														
Use of Library	05														
Total	50														

(Semester-II)

Level 6.0	No.	Mandatory Papers	Credit
Title of Paper	1.	Grammar and Business Russian – 2	(4)
Aim	To develop language skills through master Commercial Russian language		
Objectives	To focus on Communicative exercises, business talks and write business letters, application, Speaking and writing in Russian on different topics also develop of Creative writings- dialogue writing in Russian, essay etc.		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none">• The students will develop language skills through master Commercial Russian language• The students will develop Communicative exercises, business talks and write business letters, application, Speaking and writing in Russian on different topics• The students will develop of Creative writings- dialogue writing in Russian, essay etc.		
Modules	<p>Module I: Communicative exercises Thematic vocabulary on the different topics Conversation on the different topics, etc.</p> <p>Module II: Write Business Letter, Application Writing, reading and understanding different style: Official, Scientific etc.</p> <p>Module III: Speaking and writing in Russian on different topics Conversation on the different topics and improving speaking skills, etc.</p>		

	<p>Module IV: Creative writings- dialogue writing in Russian, essay etc.</p> <p>Reproduction of dialogues and monologues on the different topics, etc.</p>													
References	<ul style="list-style-type: none"> • Yeryomina, L.I & others, ABC for Businessmen: Intensive Course, Stereotape, Moscow, 2006. • Русский язык для Деловая обшения, баку, 2016. • Miloslavsky. "A Short practical Russian grammar" M. 1988 (in English) • Pulkina.I, Zakhava - Nekrasova; Russian (A Practical Grammar with exercises) • Деловая переписка с иностранными фирмами, Практическое пособие, Изд-во Имидж, М., 1991 • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 													
Question Paper pattern	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. Write on what issues were discussed during the negotiations on the reconstruction of the plant? • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. Make a dialogue on different /short note, etc. 													
	<p>Internal (50 Marks)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Assignments</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total
Assignments	20													
Attendance	05													
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10													
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05													
Research Activity	05													
Use of Library	05													
Total	50													

Title of Paper	2.	19th Century Russian Literature – Authors and Works	(4)
Aim	Overview of various Russian Literature, Authors and their works of the 19th Century		
Objectives	To introduce the 19th Century Russian Literature and focus on some famous authors and their important works		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • Students will get information about 19th Century Russian Literature and some 19th Century famous Russian authors and their important works • Student will develop literary skills • Students will develop skills in analysing Russian Literature 		
Modules	<p>Module I: Overview of various 19th century literary movements</p> <p>Module II: Biography and Selected works of Selected Authors (Brief Information)</p> <p>Module III: Authors: И. Тургéнев, ЛевТолстой, Ф. Достоéвский, А. Чéхов, etc.</p> <p>Module IV: Works: Отцы и дети, Первая любовь, Анна Каренина, Воскресение, Преступление и наказание, Пьесы Чехова, etc.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • Kulshov.V.I, “IstoriyaRusskoiLiteratury” Moscow‘ RusskiiYazik, Publishers, Moscow, 1989 • Русская Литература 19 века, Учебное Пособие, Л. П. 		

<p>References</p>	<p>Кременцов, «Флинта», «Наука». 2005</p> <ul style="list-style-type: none"> • Petravo M.: IstoriyaRusskoiLiteratury Moscow, 1978. <p>Authors:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ива́н Серге́евич Турге́нев, • Лев Никола́евич Толсто́й, • Фёдор Миха́йлович Досто́евский, • Анто́н Па́влович Че́хов, etc. <p>Works:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отцы и дети, Первая любовь, • Анна Каренина, Воскресение, • Преступление и наказание, • Пьесы Чехова, etc. • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 														
<p>Question Paper pattern</p>	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. The main themes and images in the Works (novel, story, play, etc) • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. Brief Biography of Authors/ short note on works, etc. <p>Internal (50 Marks)</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Assignments</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total	50
Assignments	20														
Attendance	05														
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10														
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05														
Research Activity	05														
Use of Library	05														
Total	50														

Title of Paper	3.	Russian Literature of the Soviet Period – Authors and Works	(4)
Aim	Overview of various Russian Literature, Authors and their works of the Soviet Period		
Objectives	To introduce the various Russian Literature of the Soviet Period and also focus on some famous authors and their important works		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • Students will understand various Russian Literature of the Soviet Period and some Soviet Period famous authors and their important works • Student will develop literary skills • Students will develop skills in analysing Russian Literature 		
Modules	<p>Module I: Overview of various 20th century literary movements</p> <p>Module II: Biography and Selected works of Authors</p> <p>Module III: V. –Authors: М. Булгаков, М. Шолохов, Б. Пастернак, А. Солженицын, etc.</p> <p>Module IV: - Works: Мастер и Маргарита, Судьба человека, Тихий Дон, Доктор Живаго, Один день Ивана Денисовича, Матренин двор, etc.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • Россия : век XX Страницы истории под ред. Б. Я. Табачникова, Воронеж, 1997 • Русская литература XX века. Под ред. В.П.Журавлёва, «Просвещение», М., 2003 • Terras, Victor, editor. Handbook of Russian Literature. New Haven; London: Yale University Press, 1985. 		

<p>References</p>	<p>Authors:</p> <ul style="list-style-type: none"> • МихайлАфанásъевичБулгáков, • МихайлАлексáндровичШóлохов, • БорísЛеонíдовичПастернак, • АлексáндрИсáевичСолжени́цын, etc. <p>Works:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Мастер и Маргарита, • Судьбачеловека,ТихийДон, • ДокторЖиваго, • ОдинденьИванаДенисовича,Матрениндвор, etc. • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 														
<p>Question Paper pattern</p>	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. The main themes and images in the Works (novel, story,play,etc) • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. Brief Biography of Authors/ short note on works, etc. <hr/> <p>Internal (50 Marks)</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Assignments</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td style="text-align: right;">05</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total	50
Assignments	20														
Attendance	05														
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10														
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05														
Research Activity	05														
Use of Library	05														
Total	50														

Title of Paper	4.	Modern Russian Language: Phraseology	(2)
Aim	An overview onPhraseology in Modern Russian Language		
Objectives	To focus on Historical development of the Phraseological system, Classification, and the main issues of phraseology, etc.		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • Students will understand Historical development of the Phraseological system, • Students will discuss about Classification, and the main issues of phraseology 		
Modules	<p>Module I: Definition of the Phraseology</p> <p>Module II: Historical development of the Phraseological system</p> <p>Module III: Classification of Phraseology</p> <p>Module IV: The phraseological unit of language, etc.</p>		
References	<ul style="list-style-type: none"> • Zhukov V.P. Russian phraseology. - M .: Higher school, 2006. 408 p. • Kunin A.V. About phraseological nomination // Phraseological semantics: Sat. scientific tr. - M., 1983. Publication. 211. S. 88-100. • Mokienko V.M. Riddles of Russian phraseology. Series: Russian literature. - M., Publishing house: Azbuka-klassika, Avalon, 2005. 256 p. 		

	<ul style="list-style-type: none"> • Şanski N.M. Phraseology of modern Russian language: Textbook. Ed. 6th. - M .: Book House "LIBROKOM", 2012. 272 p. • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 													
<p>Question Paper pattern</p>	<p>External (25 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any five out of seven questions Carrying 5 Marks each. <p>e.g. What is a phraseology? Explain with examples e.g. discuss about Classification, and the main issues of phraseology</p>													
	<p>Internal (25 Marks)</p> <table border="0"> <tr> <td>Assignments</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td style="text-align: right;">03</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right;">03</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right;">03</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td style="text-align: right;">03</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td style="text-align: right;">03</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">25</td> </tr> </table>	Assignments	10	Attendance	03	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	03	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	03	Research Activity	03	Use of Library	03	Total
Assignments	10													
Attendance	03													
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	03													
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	03													
Research Activity	03													
Use of Library	03													
Total	25													

(SEM-II)	No.	Elective Papers	Credit
Title of Paper	1.	Geography of Russia	(4)
Aim	An overview of the Geographical development of Russian Federation		
Objectives	To introduce the Geography of Russia, overview on Regional, Cultural and Environmental development of Russia through Geography		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • Students will get a geographical overview of Russia and Russian language • The students will familiarize with Geography of Russia • Students will understand Regional, Cultural and Environmental development of Russia through Geography 		
Modules	<p>Module I: Introduction of Geography of Russia</p> <p>Module II: Regional Geography</p> <p>Module III: Cultural Geography</p> <p>Module IV: Environmental Geography, etc.</p>		
References	<ul style="list-style-type: none"> • A Geography of Russia and Its neighbours, Blinnikov, Mikhail S., Guilford Press, New York, 2011 • The Geography of Russia (Societies and Cultures: Russia), Emily Sebastian (Editor), Britannica Educational Pub, 2018 		

	<ul style="list-style-type: none"> • An historical geography of Russia – Hardcover, Parker, W. H, University of London Press, London, U.K, 1968 • The Geography of Nationalism in Russia and the USSR, Robert J. Kaiser, Princeton University Press, 2017 • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 													
Question Paper pattern	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. Write on Cultural diversity of Russia • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. short note on Important of Environmental Geography of Russia 													
	<p>Internal (50 Marks)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Assignments</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">20</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Attendance</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">10</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Research Activity</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Use of Library</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">05</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Total</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total
Assignments	20													
Attendance	05													
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10													
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05													
Research Activity	05													
Use of Library	05													
Total	50													
OR														

Title of Paper	2.	Literary trends	(4)
Aim	To explain the emergence of different literary trends in Russian language		
Objectives	To introduce of representative literary writings and writers of the literary trend, focus on Types of Literary Trends likes Classicism, Sentimentalism, Romanticism, Realism, Modernism: Symbolism, Acmeism, Futurism, Imagism, etc.		
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • The students will acquire a broad understanding of the Russian literary trends • The students will develop clear understanding about the basics of the development of Russian literary trends • The students will familiarize with general chronological, philosophical and social background of the literary trends • Students will get Information about representative of literary writings and writers of the literary trend 		
Modules	<p>Module I: Introduction of Literary Trends Basic concept of Literary Trend Feature of Literary Trends Characteristic features and style of the writing and reinforce their knowledge of the literary trend</p> <p>Module II: Types of Literary Trends</p> <p>Module III: Classicism, Sentimentalism, Romanticism, Realism</p> <p>Module IV: Modernism: Symbolism, Acmeism,</p>		

	Futurism, Imagism, etc.													
References	<ul style="list-style-type: none"> • V.V. Prozorov, E.G. Elina: Vvedeniye v Literaturovedeniye. Pub. Flinta, Moscow. 2016 • Trends in Soviet Literature, Alexei Tolstoi, Science & Society Vol. 7, No. 3, Twenty-Five Years of Soviet Culture (Summer, 1943), pp. 233-250 (18 pages) • Post-Stalin Trends In Russian Literature + Themes In Recent Soviet Russian Literature, by George Erlich, Victor , Gibian, 1964 • Noble Subjects: The Russian Novel and the Gentry, 1762–1861, Grigoryan, B. (NIU Series in Slavic, East European, and Eurasian Studies). DeKalb: Northern Illinois University Press, 2018 • Handbook of Russian Literature. New Haven, CT: Yale University Press , Terras, Victor, 1985 • Notes prepared by the subject teacher according to these modules 													
Question Paper pattern	<p>External (50 Marks)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attempt any two out of three questions Carrying 15 Marks each. e.g. Who are the representative writers of the Symbolism, Explain with examples • Attempt any two out of four questions Carrying 10 Marks each e.g. What is the Classicism and the features of Classicism? 													
	<p>Internal (50 Marks)</p> <table> <tr> <td>Assignments</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>Attendance</td> <td>05</td> </tr> <tr> <td>Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Class Presentations (minimum 1 recorded activity)</td> <td>05</td> </tr> <tr> <td>Research Activity</td> <td>05</td> </tr> <tr> <td>Use of Library</td> <td>05</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>50</td> </tr> </table>	Assignments	20	Attendance	05	Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10	Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05	Research Activity	05	Use of Library	05	Total
Assignments	20													
Attendance	05													
Class Tests/ Quizzes/ (Minimum 2 recorded activities)	10													
Class Presentations (minimum 1 recorded activity)	05													
Research Activity	05													
Use of Library	05													
Total	50													

(SEM-II)	Mandatory Papers	(Credit: 4)
Title of Paper	On job training/Field Project	
Aim	To Provide practical work experience	
Objectives	To encourage practical work rather than just relying on theory	
Course Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • There will be an opportunity to work with experts in this field, as well as a reputed organization • Through this students will get real work experience and it will be convenient for him to get work in future 	
Institutions where opportunities will be available	<ul style="list-style-type: none"> • Russian Culture Centre, • ORF, • WTC, • Pharma Companies, • Tourism Companies, • Port's, • MEA (Mumbai), • Others 	

Evaluation Scheme

Letter Grades and Grade Points

Semester GPA/ Program CGPA Semester/Program	% of marks	Alpha- Sign/ Letter Grade Result
9.00-<10.00	90.0-<100	O (Outstanding)
8.00-<9.00	80.0-<90.0	A+ (Excellent)
7.00-<8.00	70.0-<80.0	A (Very Good)
6.00-<7.00	60.0-<70.0	B+ (Good)
5.50-<6.00	55.0-<60.0	B (Above Average)
5.00-<5.50	50.0-<55.0	C (Average)
4.00-<5.00	40.0-<50.0	P (Pass)
Below 4.00	Below 40	F (Fail)
Ab (Absent)		Absent

Sign of HOD

Prof. Sanjay Deshpande
Department of Russian

Team for Creation of Syllabus

Name	College Name	Sign
Prof. Sanjay Deshpande	Centre for Central Eurasian Studies & Department of Russian	
Mr. Milind Medhe	Centre for Central Eurasian Studies & Department of Russian	

Sign of HOD

Name of the Head of the Department
Name of the Department

Sign of Dean,

Name of the Dean
Name of the Faculty

Appendix B

Justification for M.A(Russian)

1.	Necessity for the starting the course:	<ul style="list-style-type: none">• Russia is the largest country in the world therefore Russian language is a widely spoken language in the world and one of the official languages of the United Nations.• Russian culture has a long and rich cultural history and Russian literature is Enlightenment because Russian literature helps us understand ourselves also there is a wide range of job opportunities and career scope for learning Russian in India.• Due to all these reasons, the importance of Russian language in India is increasing day by day, so this course is being implemented by university of Mumbai, Department of Russian
2.	Whether the UGC has recommended the course:	Yes
3.	Whether all the courses have commenced from the academic year 2023-24:	Yes
4.	The courses started by the University are self-financed, whether adequate number of eligible permanent faculties available?	No We have five sanctioned posts, all are vacant

5.	To give details regarding the duration of the Course and is it possible to compare the course?	Two years No
6.	The intake capacity of each course and number of admissions given in the current academic year:	10 The admission process is ongoing
7.	Opportunities of Employability / employment available after undertaking these courses :	Yes <ul style="list-style-type: none"> • An opportunity to work with experts in this field, as well as a reputed organization • Students will be able to work as Translator or Interpreter • Students may work in Russian companies, in various domains like defence, production with offices in India as well as post soviet countries, etc.

Sign of HOD

Prof. Sanjay Deshpande
Department of Russian

Sign of Dean,

Prof. Anil Singh
Faculty of Humanities